



Pour diffusion immédiate : 20/05/24

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE 30 PROJETS DE TRANSFORMATION  
DANS LES CAPITAL REGION DANS LE CADRE DE L'INITIATIVE DE  
REVITALISATION DES CENTRES-VILLES ET DES PROGRAMMES « EN AVANT,  
NEW YORK »**

*Projets annoncés à Cohoes, Cambridge, Coxsackie et Kinderhook*

*Des aperçus du projet sont disponibles [ici](#)*

La gouverneure Hochul a annoncé aujourd'hui un total de 30 projets de transformation pour la Capital Region dans le cadre de deux programmes de développement économique : l'initiative de revitalisation des centres-villes (Downtown Revitalization Initiative, DRI) et « En avant, New York ». Des 11 projets ont été annoncés pour la ville de Cohoes, lauréate de la sixième série d'un prix DRI de 10 millions de dollars ; cinq projets ont été annoncés pour Cambridge, lauréate de la première série d'un prix « En avant, New York » de 2,25 millions de dollars ; sept projets ont été annoncés pour Coxsackie, lauréate de la première série d'un prix « En avant, New York » de 4,5 millions de dollars ; et sept projets ont été annoncés pour Kinderhook, également lauréate de la première série d'un prix « En avant, New York » de 2,25 millions de dollars.

« Nous investissons dans la revitalisation des centres-villes dans tout l'État - en tirant parti de ce qui rend chaque communauté unique et en ouvrant des perspectives aux habitants et aux entreprises », **a déclaré la gouverneure Hochul.** « En créant un environnement dynamique et solide pour les résidents locaux, nous libérons le potentiel de prospérité de nos communautés tout en honorant l'histoire et les traditions qui les rendent spéciales. »

**Initiative de revitalisation des centres-villes(DRI)**

La ville de Cohoes a été désignée lauréate du sixième cycle de l'Initiative de revitalisation des centres-villes en 2023 pour le Capital Region. Les 11 projets sélectionnés visent à poursuivre la revitalisation de Cohoes au cours de la dernière décennie en développant des équipements culturels et historiques uniques afin de devenir le modèle de petite ville de la Capital Region pour les arts, la culture et le redéveloppement durable : attirer de nouveaux résidents, des entreprises et des visiteurs.

Les nouveaux investissements, combinés aux investissements passés, créeront un environnement solide pour la réhabilitation et la réutilisation adaptative des bâtiments historiques du centre-ville, ainsi que pour des aménagements réalisés sur des terrains intercalaires qui offrent des possibilités de logements pour les personnes à revenus mixtes.

Les investissements DRI font partie des efforts continus de la gouverneure pour revitaliser l'économie d'une région et créer plus d'opportunités dans le Capital Region. Le DRI est dirigé par le Département d'État, qui fournit une assistance technique à chaque collectivité qui participe à l'élaboration d'un plan d'investissement stratégique qui identifie des projets spécifiques avec une vision unique pour la revitalisation du centre-ville.

Les projets spécifiques qui seront financés par le DRI soutiennent plusieurs objectifs et stratégies contenus dans le plan d'investissement stratégique de la communauté, tels que l'amplification du sentiment d'appartenance unique de la ville grâce à une expérience authentique qui servira de catalyseur à la croissance organique future et favorisera un développement inclusif tout en embrassant son solide patrimoine et sa diversité ethnique.

Cohoes rejoint les communautés de Glens Falls, Hudson, Albany, Schenectady, Tannersville, Troy et Lake George, qui ont été les vainqueurs de la région de la capitale lors des sept premières séries de DRI.

L'investissement de 9,7 millions de dollars de l'État dans ces projets par le biais du DRI aura un effet de levier sur les investissements publics et privés supplémentaires au fur et à mesure que le processus de revitalisation se poursuivra et prendra de l'ampleur.

**Les 11 projets Ville de Cohoes DRI, d'un montant total de 9,7 millions de dollars, comprennent :**

**Transformer le Cohoes Music Hall historique en un bâtiment neutre en carbone : 950 000 dollars**

Transformer le Cohoes Music Hall en un bâtiment neutre en carbone en modernisant le CVC et en mettant en œuvre des mesures géothermiques et éco énergétiques pour permettre un passage à l'énergie propre, améliorant ainsi le confort du public, l'expérience de l'artiste et la fonctionnalité globale.

**Réhabilitation du bâtiment historique de la banque pour créer une nouvelle bibliothèque : 2 486 000 dollars**

Revitaliser le bâtiment historique de la banque pour en faire une nouvelle bibliothèque communautaire grâce à une réutilisation adaptative comprenant une entrée ADA, des améliorations de la toiture, des améliorations CVC et une place publique remodelée permettant des coins lecture et un aménagement paysager amélioré.

**Construction d'une structure résidentielle à usage mixte de 18 logements :  
2 250 000 dollars**

Construire un bâtiment à usage mixte au 60 Remsen, afin d'augmenter la densité résidentielle et l'activité commerciale au cœur du centre-ville.

**Agrandissement de l'hôtel Cohoes par la construction de 24 unités résidentielles : 1 500 000 dollars**

Construire une extension de trois étages à l'hôtel Cohoes, reliant le nouveau bâtiment à l'arrière de la rénovation et ajoutant de la densité au centre-ville. L'immeuble comprend un mélange d'unités d'une et deux chambres à coucher, avec une gamme d'équipements résidentiels.

**Rénovation d'un restaurant/bar et d'un terrain extérieur adjacent : 247 000 dollars**

Rénover le rez-de-chaussée commercial d'un immeuble à usage mixte de trois étages pour en faire un bar et un restaurant avec terrasse extérieure, restaurer la façade historique des 38 et 40 Oneida St - 59 et 61 Canvass St et réhabiliter le parking adjacent avec un nouveau revêtement, des allées, des sièges, des éclairages et des plantations.

**Rénovation du bâtiment historique Carter en appartements et espaces commerciaux : 750 000 dollars**

Rénover l'immeuble historique Carter Building, situé au 57 Remsen Street, pour en faire de multiples espaces commerciaux et des unités résidentielles dotées d'équipements privés. Les rénovations comprennent l'élimination de l'amiante, un nouveau CVC, des réparations de façades et de toitures et des réaménagements intérieurs.

**Rénovation de plusieurs espaces commerciaux et d'unités résidentielles : 448 000 dollars**

Rénovation d'un bâtiment à usage mixte de trois étages, vacant, sur Remsen Street, afin de permettre la construction de 7 à 8 nouvelles unités résidentielles et de 2 à 5 vitrines commerciales. La rénovation des intérieurs et la remise en état du MEP avec quelques retouches cosmétiques permettront de créer des logements et des opportunités commerciales au sein du centre d'affaires.

**Rénovation de trois unités dans un bâtiment historique à usage mixte : 244 000 dollars**

Rénovation de deux étages supérieurs au-dessus du Smith's dans le bâtiment à usage mixte de trois étages situé au 171 Remsen Street. La réhabilitation des trois unités actuellement vidées vise à augmenter le parc de unités dans le corridor commercial de Cohoes.

**Développer les arts publics par la création de peintures murales et de sculptures dans le centre-ville : 100 000 dollars**

Acquisition et création d'une série de peintures murales et fabrication et installation d'une collection unique de sculptures de mastodontes dans tout le centre-ville - afin d'embellir l'environnement bâti et d'attirer le trafic piétonnier.

**Créer une signalisation et une image de marque à l'échelle de la ville :  
125 000 dollars**

Créer une stratégie d'orientation et de marque pour le centre-ville de Cohoes qui soit cohérente sur le plan graphique et matériel en concevant et en installant une signalisation modifiable et des éléments musicaux immersifs à des endroits clés.

**Création d'un fonds pour les petits projets de Cohoes : 600 000 dollars**

Mettre en place un fonds pour les petits projets afin d'offrir des récompenses basées sur le remboursement pour le soutien aux petites entreprises, les améliorations esthétiques et les améliorations de façades. Le Bureau du développement économique et des communautés de la ville gèrera et supervisera le fonds, en établissant un critère d'évaluation qui exige également une contribution de 50 % de la part d'un sponsor privé.

**« En avant, New York »**

S'appuyant sur le succès de l'Initiative de revitalisation des centres-villes (DRI) de l'État, le programme « En avant, New York », doté de 100 millions de dollars, adopte la même stratégie de « planification suivie d'action » que la DRI, afin de soutenir une reprise plus équitable des centres-villes pour les petites communautés et les communautés rurales de New York. Les investissements « En avant, New York » font partie des efforts continus de la gouverneure pour revitaliser l'économie d'une région et créer plus d'opportunités dans le Capital Region.

**Les sept projets Coxsackie « En avant, New York », totalisant 4,5 millions de dollars, comprennent :**

**Transformation du 14 S. River St. en centre d'accueil des visiteurs et en musée :  
1 186 000 dollars**

Réhabiliter le 14 S. River St. pour en faire un centre d'accueil des visiteurs et un musée, comprenant un espace communautaire polyvalent ainsi que l'ajout de toilettes publiques pour les visiteurs du centre-ville et du Riverside Park.

**Restauration de Dolan Block en vue d'un réaménagement à usage mixte :  
1 000 000 dollars**

Réhabiliter le bâtiment historique Dolan Block pour y aménager un espace commercial au premier étage et une dizaine de unités aux étages supérieurs.

**Revitalisation du 5-7 Mansion St. pour une utilisation mixte : 700 000 dollars**

Réhabiliter la structure historique du 5-7 Mansion St. afin d'y installer des commerces de détail et/ou des services de restauration au rez-de-chaussée et d'y aménager plusieurs unités locatifs aux étages supérieurs.

**Développement d'un logement abordable pour les artistes sur le site des travaux publics : 500 000 dollars**

Construire sur le site des travaux publics du village un ensemble de logements abordables à usage mixte, destinés aux artistes. Le projet comprendra l'amélioration du paysage urbain et la réhabilitation des friches industrielles.

**Création d'un lieu d'art, de restauration et de musique au 1 Reed St :  
74 000 dollars**

Installer une cuisine commerciale et apporter des améliorations intérieures et extérieures au bâtiment situé au 1 Reed St. afin d'accueillir des expositions d'art communautaire, des spectacles de musique et des expositions spécialisées.

**Installation d'équipements pour améliorer le service cellulaire dans le centre-ville de Coxsackie : 240 000 dollars**

Installer un équipement au sommet du 46 Reed St. pour fournir une couverture cellulaire aux résidents et aux visiteurs du centre-ville de Coxsackie.

**Amélioration de l'infrastructure piétonne dans le centre-ville : 800 000 dollars**

Concevoir et construire des rues et des trottoirs pour améliorer la connectivité et la sécurité des piétons dans le centre-ville, y compris en améliorant l'entrée et en incorporant des améliorations de l'infrastructure verte pour atténuer les eaux de ruissellement.

**Les cinq projets Cambridge « En avant, New York », totalisant 2,25 millions de dollars, comprennent :**

**Agrandissement de la bibliothèque publique de Cambridge : 736 000 dollars**

Création d'une nouvelle entrée avec un hall accessible, une salle de réunion communautaire, un dépôt de livres, des expositions sur l'histoire locale, un espace de vente de livres et une salle pour le programme Farm2Library, ainsi que la restauration du belvédère.

**Réhabilitation de la grange rouge et création d'un parc pour la communauté et d'un point de départ du sentier Owl Kill : 347 000 dollars**

Revitaliser le « Lumberyard » en réhabilitant la grange rouge à des fins commerciales, en aménageant des allées et un parking avec chargement de véhicules électriques et en remplaçant deux bâtiments abandonnés par un parc public et le point de départ du sentier Owl Kill.

**Extension de la cuisine de la communauté de Cambridge Food Co-Op :  
375 000 dollars**

Construire une annexe au bâtiment du Cambridge Food Co-Op afin d'agrandir la cuisine et de fournir des capacités supplémentaires de stockage, de vente au détail et de restauration, ainsi que de faciliter les cours de cuisine et l'utilisation par la communauté.

**Naturalisation du ruisseau Owl Kill et amélioration des aménagements du parc environnant : 350 000 dollars**

Naturaliser les berges de l'Owl Kill afin d'en améliorer la sécurité et l'accès, en particulier le long du tronçon situé dans le parc Varak, en prévoyant également des travaux de planification dans la zone de Lumberyard.

**Reconstruction du 18 West Main St. pour restaurer des logements locatifs : 442 000 dollars**

Reconstruire la structure endommagée par le feu au 18 West Main St. pour accueillir environ 4 unités résidentielles locatives.

**Les sept projets Kinderhook « En avant, New York », totalisant 2,25 millions de dollars, comprennent :**

**Restauration du kiosque à musique historique et installation de toilettes publiques : 220 000 dollars**

Restaurer le kiosque à musique historique en le rendant accessible aux ADA et construire des toilettes publiques conformes aux normes ADA.

**Reconfiguration et amélioration du Rothermal Park : 825 000 dollars**

Rénover le Rothermal Park en y installant de nouveaux équipements de jeux, des terrains de sport et d'autres équipements.

**Revitaliser la Old Pharmacy : 272 000 dollars**

Stabiliser et réhabiliter le bâtiment de la Old Pharmacy, situé à l'angle de la rue Chatham et de l'avenue Albany, pour y installer un commerce au rez-de-chaussée et des appartements locatifs à l'étage.

**Amélioration de l'infrastructure pour les piétons et les cyclistes sur Albany Ave : 467 000 dollars**

Mettre en œuvre des améliorations « rues complètes » le long de l'avenue Albany afin d'accroître le confort et la sécurité des piétons et des cyclistes qui se déplacent entre l'Albany-Hudson Electric Trail et le quartier central des affaires.

**Installation d'un sentier pédestre communautaire à la maison Vanderpoel : 100 000 dollars**

Créer un sentier récréatif communautaire traversant la propriété de la Maison de l'histoire et reliant le sentier électrique Albany-Hudson à Broad St.

**Installation de l'éclairage sur le Village Square : 62 000 dollars**

Installer un nouvel éclairage le long de Broad St. et restaurer l'éclairage existant sur la Village Square.

**Fonds pour les petits projets : 304 000 dollars**

Créer un fonds pour les petits projets afin d'entreprendre une série de petits travaux de rénovation et d'amélioration des façades des bâtiments commerciaux et à usage mixte du centre-ville.

**Le secrétaire d'État par intérim de l'État de New York, Brendan C. Hughes, a déclaré,** « Cohoes, Cambridge, Coxsackie et Kinderhook ont tous élaboré des plans ambitieux pour transformer leurs communautés, et ces plans sont maintenant mis en œuvre dans le cadre de l'initiative de revitalisation des centres-villes et des programmes « En avant, New York ». Nous sommes ravis de voir leur vision prendre forme grâce à ces projets qui ajouteront à chaque communauté des équipements publics, des logements et une culture dont les habitants pourront profiter dans les années à venir. »

**La présidente, directrice générale et commissaire d'Empire State Development, Hope Knight, a déclaré,** « Ces prix permettront de transformer les graines des plans stratégiques en projets qui nourriront les communautés de la Capital Region, leurs résidents et leurs visiteurs. Qu'il s'agisse de réaménager des bâtiments historiques ou de créer des espaces résidentiels, commerciaux, culturels et extérieurs durables et dynamiques, l'État de New York investit dans des idées portées par les communautés et qui porteront leurs fruits. »

**RuthAnne Visnauskas, commissaire à la Rénovation des logements et de la collectivité, a déclaré,** « Les 16 millions de dollars d'investissements DRI et « En avant, New York » annoncés aujourd'hui auront un impact transformateur sur Cohoes, Coxsackie et Cambridge, en créant plus de 60 nouveaux appartements et en renforçant le dynamisme de chaque communauté grâce à de nouveaux équipements publics. En ciblant les ressources sur des projets identifiés comme prioritaires par les dirigeants locaux, ces prix peuvent contribuer à répondre directement aux besoins des municipalités, au bénéfice des résidents et des visiteurs. Nous remercions la gouverneure Hochul pour l'attention constante qu'elle porte à la revitalisation des communautés dans toutes les régions de l'État de New York. »

**Les coprésidents du CREDC, Ruth Mahoney, vice-présidente exécutive, présidente de la gestion de patrimoine et présidente régionale de la NBT Bank, et le Dr. Havidán Rodríguez, président de l'université d'Albany, ont déclaré,** « Alors que la Capital Region gagne en popularité, attirant des industries de pointe et davantage de nouveaux arrivants dans la région, nous sommes heureux de soutenir les projets visant à créer des lieux encore plus dynamiques où les gens peuvent se sentir chez eux. Ce financement DRI et " En avant, New York " pour Cohoes, Cambridge, Coxsackie et Kinderhook permettra aux idées de la communauté pour de multiples projets - des arts et des parcs à la restauration et au logement - de devenir une réalité passionnante. »

**La maire du village de Cambridge, Carman Bogle, a déclaré,** « Merci à la gouverneure Hochul et à tous nos représentants. Au nom du village de Cambridge, je suis ravi que la sélection finale des projets soit annoncée aujourd'hui. Nous sommes impatients de commencer à travailler pour faire de ces projets une réalité. Merci à tous ceux qui ont travaillé avec nous au cours de l'année écoulée pour cette merveilleuse occasion d'investir dans notre communauté. »

**Le maire du village de Kinderhook, Dorene Weir, a déclaré,** « Le village de Kinderhook attend ce jour avec impatience depuis un certain temps. Nous sommes absolument ravis et enthousiastes à l'idée de lancer ces projets. Merci au bureau de la gouverneure pour cette opportunité. »

**Le maire de la ville de Cohoes, William Keeler, a déclaré,** « Au cours de l'année écoulée, notre communauté a collaboré à l'identification et à la sélection de projets à recommander par la gouverneure en vue d'un financement dans le cadre de l'initiative très compétitive de revitalisation des centres-villes, dotée d'un budget de 10 millions de dollars. L'annonce d'aujourd'hui marque la prochaine étape importante dans la transformation de notre centre-ville et nous sommes impatients de commencer les travaux dès que possible. »

**Le maire de la ville de Coxsackie, Mark Evans, a déclaré,** « Le village de Coxsackie est très reconnaissant de l'avancement de ces projets de transformation. Nous sommes impatients de nous mettre au travail dès que possible pour stimuler le développement économique dans toute notre communauté. »

Les communautés DRI et « En avant, New York » ont développé des plans stratégiques de mise en œuvre (SIP), qui créent une vision pour l'avenir de leur centre-ville et identifient et recommandent une série de projets complémentaires, transformateurs et réalisables qui soutiennent cette vision. Les SIP sont guidés par un comité de planification local (Local Planning Committee, LPC) composé de dirigeants locaux et régionaux, de parties prenantes et de représentants de la communauté, avec l'aide d'un consultant désigné et du personnel de la DOS, qui mènent tous des actions de sensibilisation et d'engagement auprès de la communauté lors de la détermination des projets.

### **À propos de l'initiative de revitalisation des centres-villes et de « En avant, New York »**

L'initiative de revitalisation des centres-villes (DRI) et « En avant, New York » sont les pierres angulaires de la politique de développement économique de l'État. L'initiative de revitalisation des centres-villes a été créée en 2016 en vue d'accélérer et de généraliser la revitalisation des centres-villes et des quartiers dans les dix régions de l'État afin qu'ils deviennent des centres d'activité attractifs pour les investisseurs. « En avant, New York » a été créé en 2022 pour revitaliser les petites communautés et les communautés rurales dans tout l'État, afin que toutes les communautés puissent bénéficier des efforts de revitalisation de l'État, indépendamment de leur taille, de leur caractère, de leurs besoins et de leurs défis. Dirigés par le Département d'État, —avec l'aide de l'Empire State Development, Rénovation des logements et de la collectivité (Homes and Community Renewal) et de l'Autorité de recherche et de développement en matière d'énergie de l'État de New York (New York State Energy Research and Development Authority), le DRI et « En avant, New York » représentent une stratégie innovante et sans précédent de "planifier puis agir", qui associe la planification stratégique à la mise en œuvre immédiate.. Ces deux programmes créent une masse critique de centres-villes dynamiques dans chaque région de l'État, ce qui renforce le développement

économique, promeut la qualité de vie, favorise le développement socio-économique et permet d'atteindre les objectifs audacieux de l'État en matière de climat.

Au cours des sept premiers cycles du DRI, l'État a engagé 800 millions de dollars, investissant dans 81 centres-villes mûrs pour la revitalisation et susceptibles de devenir des pôles d'attraction pour le redéveloppement, les entreprises, la création d'emplois, une plus grande diversité économique et de logement et des opportunités. Au cours des deux premiers cycles de « En avant, New York », l'État a engagé 200 millions de dollars, investissant dans 43 centres-villes ruraux et de petite taille.

Avec l'engagement pris cette année par la gouverneure d'allouer 100 millions de dollars supplémentaires à l'Initiative de revitalisation des centres-villes et à En avant, New York, l'État a investi au total 1,2 milliard de dollars dans ces deux programmes depuis leur création, au profit de 124 communautés.

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418  
Inscrivez-vous pour recevoir les informations les plus récentes du Bureau de la gouverneure :  
[ny.gov/signup](http://ny.gov/signup) | Envoyez NEW YORK par SMS au 81336

[SE DÉSABONNER](#)